

產業手冊編製及印製-採購規劃書

一、採購目的

為向國內外企業及潛在投資人呈現臺灣重點產業發展環境、產業優勢及投資商機，規劃辦理「次世代通訊」、「矽光子技術」及「綠能科技」3項臺灣重點產業手冊之撰稿、編輯、設計、美編、翻譯、校正及印刷製作。

本案依各產業最新政策方向、產業發展、市場趨勢、產業鏈與聚落、外商投資商機、投資獎勵、臺灣代表企業及外商投資案例等內容進行整合撰寫，並透過專業視覺設計與資訊圖像化方式，製作兼具專業性、易讀性及國際招商使用需求之精美產業手冊。

二、工作內容

（一）產業手冊內容撰稿及編輯

分別針對「次世代通訊」、「矽光子技術」及「綠能科技」3項產業進行內容整理、撰稿及編輯，各手冊內容原則應涵蓋：

1. 產業政策方針及政府推動方向。
2. 產業發展概況，包括市場規模、技術趨勢、產業鏈及產業聚落等。
3. 外商投資商機或臺灣與外商共創合作機會。
4. 外商來臺投資可運用之租稅優惠、研發補助及相關投資獎勵措施。
5. 臺灣具代表性之產業企業及其技術、產品或市場布局。
6. 外商在臺投資、研發合作、供應鏈合作或產業落地之代表案例。
7. 報告所引用之主要資料來源及參考資訊。

內容應依不同產業特色呈現重點。例如次世代通訊手冊聚焦 6G、衛星通訊及非地面網路（NTN），並涵蓋晶片、射頻元件、通訊模組、地面設備與系統整合等產業鏈；矽光子手冊則聚焦 PIC、CPO、先進封裝、光通訊模組及 AI 資料中心等應用；綠能科技手冊涵蓋離岸風電、氫能、地熱、智慧電網、儲能及虛擬電廠等領域。

（二）中、英、日文版本製作及校正

3份產業手冊均應製作中文、英文及日文版本。

中文版本應完成文字編輯、內容統整及專有名詞校正；英文及日文版本應依中文定稿內容進行專業翻譯及語文校正，並配合國際企業及投資人閱讀習慣調整文字表述。

涉及公司名稱、技術名稱、政策名稱、政府機關、產業專有名詞及國際組織等，應確認中英文或日文正式名稱，避免直譯或專有名詞使用錯誤。

（三）整體視覺設計及美編

依 3 項產業之技術與產業特性進行手冊整體視覺設計、美編排版及圖像製作，內容包含封面、封底、目錄、內頁版型、章節頁、圖表、產業鏈、產業聚落、政策及投資商機等視覺化呈現。

原始資料中屬資訊密集、解析度不足或不適合直接出版之產業鏈、流程圖、統計圖表及示意圖，應依內容重新設計或繪製，以提升閱讀性及出版品質。次世代通訊原稿即有產業鏈圖須重新美編繪製之需求，顯示圖像重製應納入本案核心工作。

整體設計應兼具科技產業專業感及國際招商形象，3 份手冊可維持系列識別之一致性，同時依次世代通訊、矽光子及綠能科技不同產業特色進行適度視覺區隔。

（四）完稿校對及印前作業

完成中文、英文及日文版本之文字、數據、圖片、圖表、頁碼、目錄、圖說、資料來源及版面校對，並辦理印前檔案檢查、色彩及解析度確認等作業。

重要產業數據、政策資訊、公司名稱及圖表內容應與定稿內容一致，避免翻譯、排版或版本轉換造成資訊錯置。

本案執行期間，應依委託單位之需求及時程配合作業，包含必要之趕製、內容調整、文字校正、版面修正及其他定稿相關作業；於委託單位確認定稿前，應配合不限次數修改至符合需求並完成正式定稿。

（五）手冊印刷及成品製作

完成 3 項產業手冊中文、英文及日文版本之印刷、裝訂及成品製作。印刷成品應符合正式國際招商、外賓交流、投資說明及相關推廣活動之使用需求，紙材、印刷品質、裝訂及整體質感應具專業出版品水準。

各版本完成定稿後、正式印製前，廠商應依正式印刷之紙材、色彩、印刷方式及品質製作實體打樣（非一般數位輸出樣），送交委託單位確認；經委託單位確認後，始得進行正式大量印製。

三、交付成果

本案應完成「次世代通訊」、「矽光子技術」及「綠能科技」共 3 份精美產業手冊，每一產業均製作中文、英文及日文版本，並完成撰稿、編輯、翻譯、設計、美編、校正及印刷。

（一）3 份手冊內容須分別完整呈現各產業政策、產業發展、產業鏈與聚落、外商投資商機、投資獎勵、臺灣代表企業及外商投資案例等核心內容。

（二）文字內容應經專業撰稿及編輯，不得僅將原始資料直接拼貼或重新排版；各章節應具有清楚之產業論述及投資招商觀點。

(三) 英文及日文版本應忠實呈現中文定稿內容，並完成專有名詞、語法及語意校正，使其符合國際商務及招商文宣之閱讀需求。

(四) 重要數據、政策內容、產業趨勢及企業案例應標示或保留適當資料來源，圖表內容與正文不得互相矛盾。

(五) 產業鏈、產業聚落、政策架構、市場趨勢及投資商機等重點資訊，應視內容需求採資訊圖表、圖像或重新繪製方式呈現，以提升手冊之視覺傳達效果。

(六) 3 份產業手冊應具一致之系列設計識別及出版品質，版面不得有文字重疊、圖片模糊、圖表無法辨識、頁碼或目錄錯置等情形。

(七) 印刷成品之文字、色彩、圖片、裁切、裝訂及整體品質應適合正式國際招商及對外推廣場合使用。

各產業手冊印製數量如下：

1. 中文版：每項產業 400 份，3 項產業合計 1,200 份。
2. 英文版：每項產業 400 份，3 項產業合計 1,200 份。
3. 日文版：每項產業 200 份，3 項產業合計 600 份。

全案合計印製 3,000 份產業手冊。